

BRAZDA MARIANNA



+36/30/391-0058 vagy +44(0)7709771754

marianna.brazda@hotmail.com · www.trans-hun.eu

TAPASZTALAT

2013 - JELENLEG

SZABADÚSZÓ FORDÍTÓ, TOLMÁCS

NHS, szociális munkások, informális találkozók, illetve speciális témájú összejövetelek (vadászat) tolmácsolása, valamint jogi, bírósági dokumentumok, bizonyítványok, orvosi papírok, leletek fordítása, de végeztem mezőgazdasági (biogazdálkodás) és irodalmi fordításokat is

2010 - 2012

GYULAI VÁRSZÍNHÁZ

Shakespeare Nemzetközi Színház Fesztivál anyagainak fordítása, fesztivál alatt tolmácsolás a magyar rendező fél és a külföldi társulatok között, illetve sajtótájékoztatókon (konszekutív)

2008 - 2012

IBSEN NON-PROFIT KULTURÁLIS IRODA

Pályázatok fordítása, nemzetközi projektek előkészítése, illetve megvalósítás során tolmácsolás (konszekutív)

1997 - 2012

TIT KÖRÖSÖK VIDÉKE EGYESÜLET

Bizonyítványok, kézikönyvek fordítása

1992 – 2012

KÖRÖSVIDÉK DRÁMAPEDAGÓGIÁJÁÉRT ALAPÍTVÁNY, BÉKÉSCSABA

Elsősorban drámapedagógiával és színházzal kapcsolatos kiadványok, illetve pályázatok fordítása. Nemzetközi rendezvényeken előadók tolmácsolása (konszekutív)

VÉGZETTSÉG

2018 SZEPTEMBER

LEVEL 6 DPSI LAW

4 és 5 modul

2018 JANUÁR

WEBSITE LOCALISATION

online tanfolyam

2017 JÚLIUS

OFFICIAL TRANSLATIONS – CONTRACTS, CERTIFICATES AND COURT DOCUMENTS

online tanfolyam

2004 SZEPTEMBER

ANGOL NYELV ÉS IRODALOM MESTER DIPLOMA

Deberceni Egyetem

1999 JÚNIUS

ANGOL NYELVTANÁR

Juhász Gyula Tanárképző Főiskola

EGYÉB

- fordítást segítő szoftverek használata, SDL TRADOS 2019, Déja Vu X3, MemoQ, TransCafe
- Microsoft Office (Word, Excel, Publisher)
- pontos, gyors, határidőre elkészült fordítás

HOBBIK

sakk, utazás, főzés